

Honeywell

EN Local Air Conditioner
User Manual
Read and save these instructions before use

FR Climatiseur Local
Mode d'emploi
Lire ces instructions avant l'utilisation et les conserver

ES Aire Acondicionado Local
Manual de Instrucciones
Lea y guarde estas instrucciones antes de usar la unidad

NL Lokale Airconditioner
Gebruiksaanwijzing
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze goed

DE Lokale Klimaanlage
Benutzerhandbuch
Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch und heben Sie sie auf

IT Condizionatore d'aria Locale
Manuale Utente
Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo dell'apparecchio

SE Lokalt Luftkonditionering
Luftkylare Användarmanual
Läs och spara dessa instruktioner innan användning

DK Lokalt Klima anlæg
Brugervejledning
Læs og gem disse instrukser inden brug

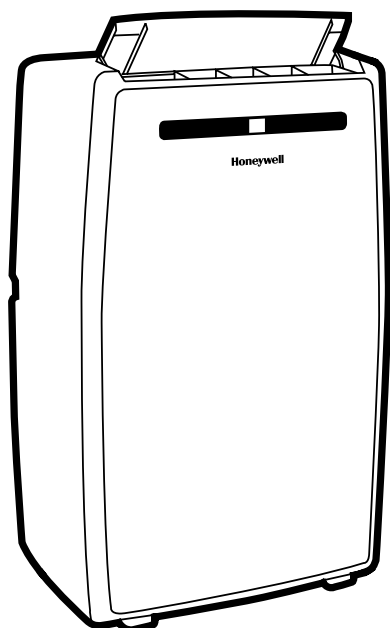
FI Ilmastointilaite
Käyttäjän Opas
Lue ohjeet ennen käyttöä ja säästä ne

PL Stacjonarny Klimatyzator
Instrukcja obsługi
Przeczytaj i zachowaj tę instrukcję przed użyciem

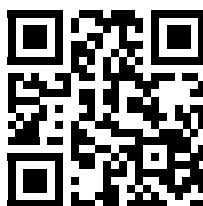
TR Lokal İklim
Kılavuzu
Kullanmadan önce bu talimatları okuyun ve saklayın

RU Локальный Кондиционер Воздуха
Руководство пользователя
Прочтите и сохраните эту инструкцию перед использованием

PT Ar Condicionado Local
Manual do Utilizador
Leia e guarde estas instruções antes da utilização



Model / Modèle / Modelo / Modello /
Mallien / Modeller / Modell / Модель :
MN Series



www.honeywellaircomfort.com
info@honeywellaircomfort.com

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - AUFMERKSAM LESEN UND ZUM NACHLESEN AUFBEWAHREN. SOLLTEN DIE ENGLISCHE UND DIE UNGARISCHE FASSUNG DER UNTERLAGEN VONEINANDER ABWEICHEN, SO HAT DIE ENGLISCHE FASSUNG VORRANG.

WARNUNG:

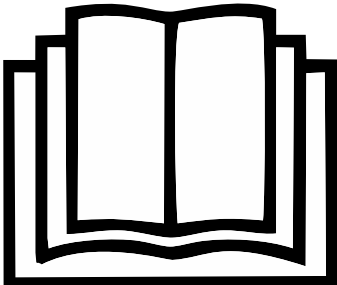
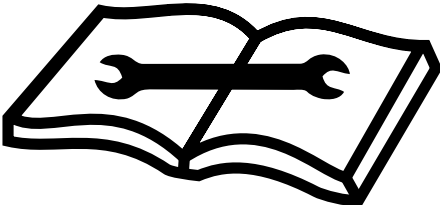
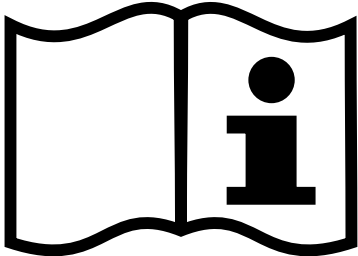
- Das Gerät DARF NICHT mit einer beschädigten oder lockeren Netzsteckdose betrieben werden. Bei Beschädigung des Netzkabels ist dieses ausschließlich vom Hersteller oder von seinem technischen Kundendienst zu ersetzen, um jedes Risiko auszuschließen.
- Bedecken Sie den Lufteinlass und den Auslass NICHT während des Betriebs.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- KEINE Gegenstände auf dem Gerät ablegen oder auf dem Gerät sitzen.
- Bei der Reinigung oder Wartung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Spannungsversorgung.
- Gerät NICHT benutzen, wenn es beschädigt ist.
- Wenn Service erforderlich ist, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
- Trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung bei Lagerung oder Nichtgebrauch.
- Gerät NICHT am Netzkabel ziehen oder tragen.
- Kabel NICHT in der Tür einklemmen und NICHT über scharfe Kanten oder um scharfkantige Ecken ziehen. Verlegen Sie das Anschlusskabel nicht unter Teppichen oder Teppichböden.

- Verhindern Sie Stolperfallen durch das Anschlusskabel.
Das Gerät NICHT in den folgenden Situationen benutzen:
- - In der Nähe einer Feuerquelle
- - In Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Substanzen gelagert werden
- - In einem Bereich, in dem das Wasser projiziert werden kann
Den Stecker oder das Gerät NICHT mit nassen Händen anfassen.
- Grundlegende Sicherheitshinweise sollten beim Einsatz von elektrischen Geräten eingehalten werden.
- Dieses Gerät wurde für den Einsatz im Wohnbereich konzipiert und sollte nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- **Gebrauchen Sie das mitgelieferte Montageset, um das Gerät aufzubauen. Versuchen Sie nicht den Abluftschlauch zu verlängern oder das Gerät anders zu installieren als in dieser Anleitung beschrieben. Wenn Sie das Gerät unsachgemäß installieren können Sie Ihre Garantieansprüche verlieren.**
- Nutzen Sie KEIN Verlängerungskabel mit diesem Gerät.

- Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahre, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie unter Aufsicht sind, oder mit den entsprechenden Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts und der Gefahrenerkennung vertraut gemacht worden sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder Stangen in den Luftauslass. Seien Sie besonders vorsichtig, um Kinder vor diesen Gefahren zu warnen.
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die auf Nichteinhaltung der Wartungsanweisungen und unsachgemäßen Gebrauch des Geräts zurückzuführen sind.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn, sie wurden beaufsichtigt oder unterwiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Diese Kennzeichnung weist daraufhin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll innerhalb der EG entsorgt werden sollte. Um mögliche Gefahren für die Umwelt oder Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt auf verantwortliche Weise, um die umweltgerechte Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zu recyceln, benutzen Sie bitte das Sammelstellensystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Die Händler können das Produkt zwecks umweltfreundlichen Recyclings zurücknehmen.

SYMBOL	HINWEIS	ERKLÄRUNG
	WARNUNG	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät ein brennbares Kältemittel verwendet. Wenn Kältemittel ausläuft und mit einer externen Zündquelle in Kontakt kommt, besteht die Gefahr eines Feuers.
	VORSICHT	Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.
	VORSICHT	Dieses Symbol weist darauf hin, dass qualifiziertes Fachpersonal dieses Gerät unter Einbeziehung der Installationsanleitung handhaben sollte.
	VORSICHT	Dieses Symbol weist darauf hin, dass Informationen vorhanden sind, wie z. B. Bedienungsanleitung oder Installationsanleitung.

Zusätzliche Warnhinweise für Geräte mit R290 Kältemittelgas

- Vor dem Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durchlesen.
- R290 Kältemittelgas entspricht den europäischen Umweltrichtlinien.
- Dieses Gerät enthält eine gewisse Menge (siehe Typenschild auf der Rückseite des Gerätes) des R290 Kältemittelgases. Die maximale Kältemittelfüllmenge beträgt 0.3 kg.
- Zum Abtauen oder Reinigen keine andere als die vom Hersteller empfohlene Methode verwenden.
- Das Gerät darf nicht in einem Raum mit dauerhaft betriebenen Zündquellen (wie beispielsweise offene Flammen, ein aktives Gasgerät oder eine aktive elektrische Heizung) gelagert werden.
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Es darf kein Teil des Kältemittelkreislaufs perforiert werden.
- Kältemittelgas kann geruchlos sein.
- Das Gerät muss in einem Bereich installiert, benutzt und gelagert werden, der größer als 15 m² ist.
- Das gehäufte Auftreten von Kältemittellecks in einem unbelüfteten Zimmer kann zu einem Brand oder einer Explosion führen, wenn das Kältemittel mit elektrischen Heizgeräten, Öfen oder anderen Zündquellen in Berührung kommt.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass es vor mechanischen Schäden geschützt ist.
- Es dürfen nur Personen mit einer Zulassung von einer akkreditierten Organisation, die deren Kompetenz im Umgang mit Kältemittel unter Einhaltung der Branchengesetze bestätigt, an dem Kältemittelkreislauf arbeiten.



Reparaturen müssen gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden. Wartungsarbeiten und Reparaturen, die die Hilfe anderer Fachkräfte erfordern, müssen unter Aufsicht von Fachleuten im Umgang mit brennbaren Kältemitteln durchgeführt werden.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf dieser vielseitigen lokale Klimaanlage von Honeywell.

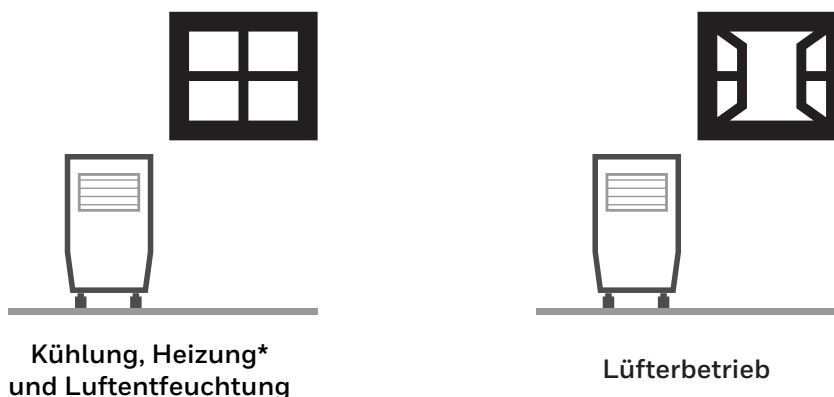
Lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt der Bedienungsanleitung, um mehr über die Montage, Bedienung, Instandhaltung, Reinigung und Entsorgung des Gerätes zu erfahren.

ANWENDUNGSTIPPS

Die lokale Klimaanlage von Honeywell sind ideal für eine gezielte Kühlung. Der Kompressor, Kondensator und Verdampfer sind in einer kompakten Einheit untergebracht. Die Luft wird entfeuchtet und gekühlt, während ein flexible Abluftschlauch die Hitze nach außen abführt. Die Klimaanlage enthält ein Fenster Entlüftungs-kit. Es ist keine dauerhafte Installation erforderlich. Das Gerät ist leicht von Raum zu Raum zu bewegen und bietet eine wirklich flexible Klimalösung.

Automatisches Verdunstungssystem – Das Gerät lässt automatisch das Kondenswasser durch den Abluftschlauch verdunsten. Es besteht keine Notwendigkeit, den Entleerungsbehälter außer in sehr hohen Feuchtigkeitsbedingungen zu entleeren. Lesen Sie und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.

Um eine optimale Leistungsfähigkeit des Produktes zu gewährleisten, halten Sie Türen und Fenster geschlossen, wenn es wie eine lokalen Klimaanlage oder Entfeuchter verwendet wird. Wird das Gerät nur mit der Lüfterfunktion verwendet, könnte ein offenes Fenster die Luftzirkulation verbessern.



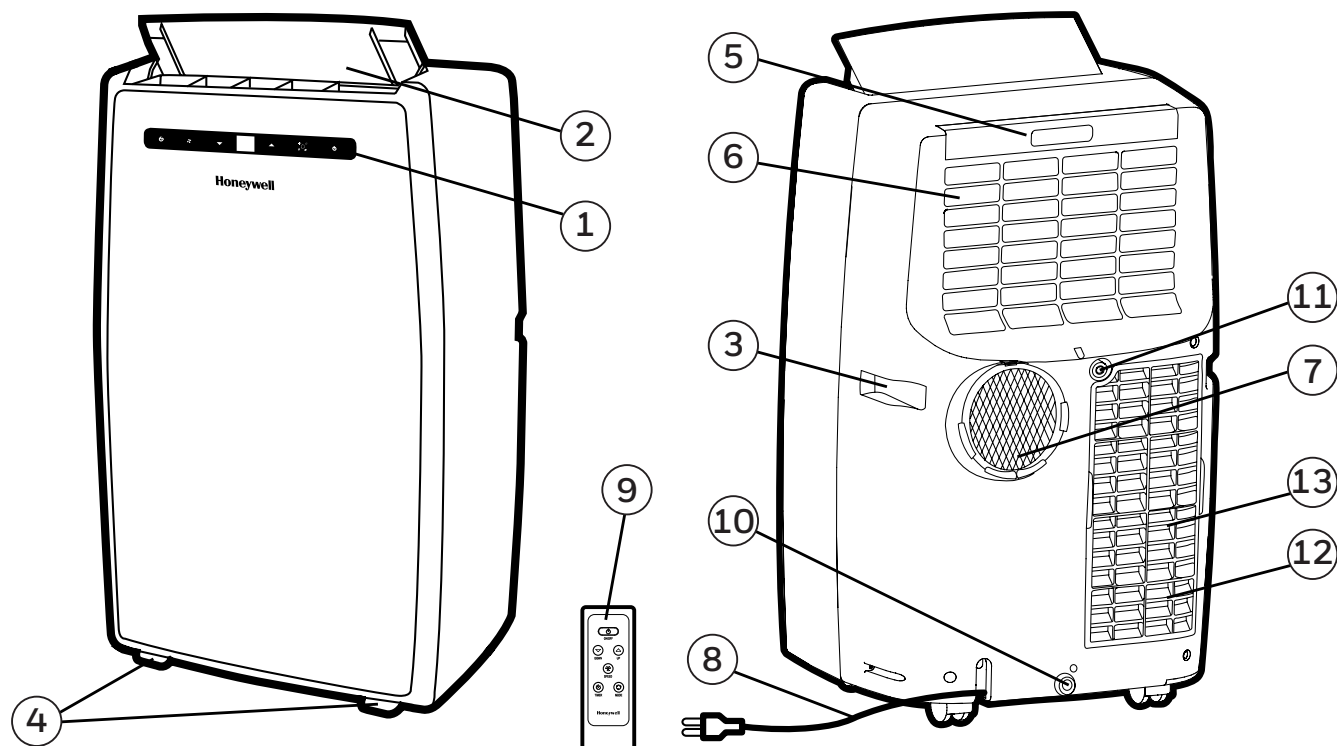
Wichtig:

Bevor Sie das Gerät installieren, stellen Sie es aufrecht 1 Stunden vor Gebrauch, damit das Kältemittel stabilisiert wird. Die manuelle Einstellung der Lüftungsöffnung ist auf der Oberseite des Geräts, um die Richtung der Luftströmung anzupassen.

- Einbauanleitung zum Einrichten des Gerätes.
- Schließen Sie das Gerät an einen geerdeten Stromkreis an. Schließen Sie KEIN Verlängerungskabel an.

*Gilt nur für Modelle mit Heizfunktion.

BESCHREIBUNG DER TEILE



1) Systemsteuerung
(inkl. Signalempfänger)

2) Luftauslass

3) Griff

4) Rollen

5) Oberer Staubfilter

6) Oberer Grill

7) Abluftschlauchverbinder

8) Stromkabel

9) Fernbedienung

10) Untere Ablassschraube mit
Kunststoffkappe
(Kühlbetrieb-Modus)

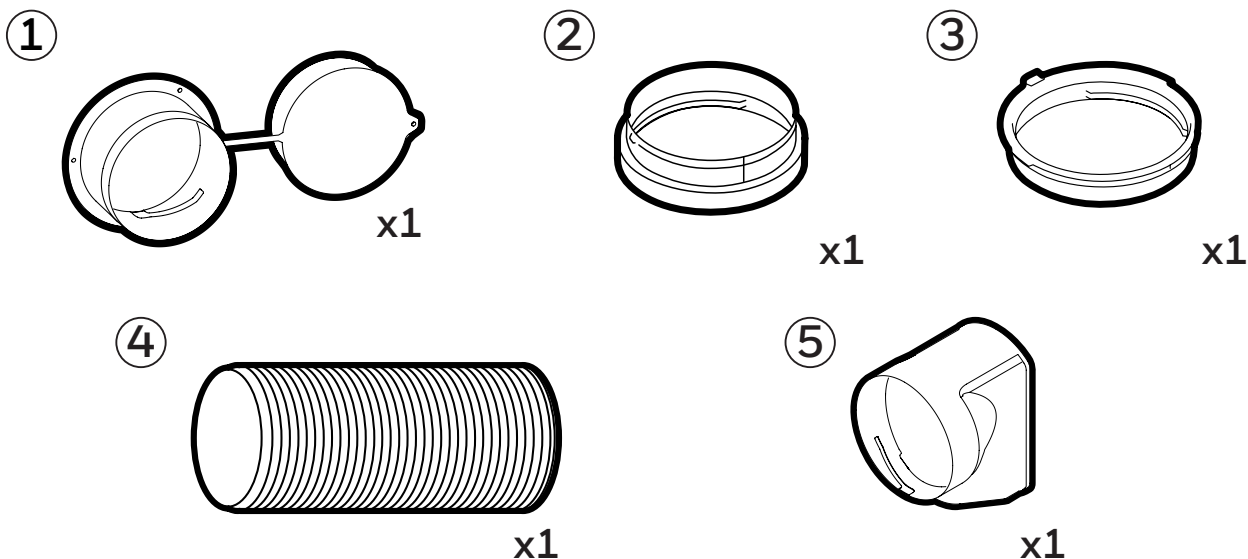
11) Obere Ablassschraube
(Luftentfeuchter-Modus)

12) Unterer Staubfilter

13) Unterer Gitter

INSTALLATION

Damit die Installation dieser lokalen Klimaanlage gelingt, ist es wichtig, dass die nachfolgenden Installationsanleitungen befolgt werden. Bitte rufen den Kundendienst an, wenn Sie Schwierigkeiten oder Fragen zu der Installation haben.

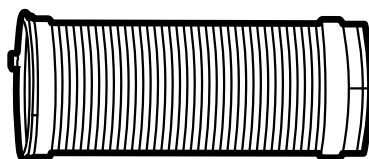


Installations-Bausatz:

1. Flanschbefestigung + Schlauchverbinder	(1 Stück)	4. Abluftschlauch	(1 Stück)
2. Adapter des Abluftstutzens	(1 Stück)	5. Abluftstutzen	(1 Stück)
3. Abluftschlauch-Verbinder	(1 Stück)		

Installationsschritte:

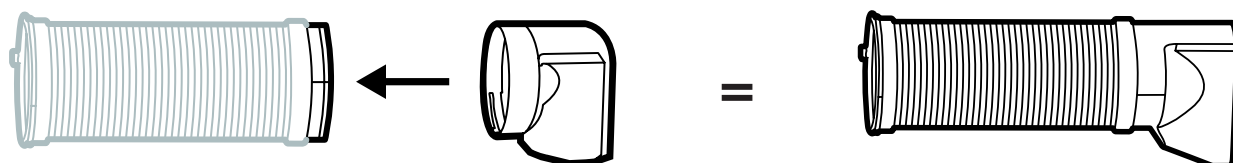
1. Abluftstutzen-Adapter, Abluftschlauch und Abluftschlauchverbinder sind bereits vormontiert im Karton.



Durch ein offenes Fenster

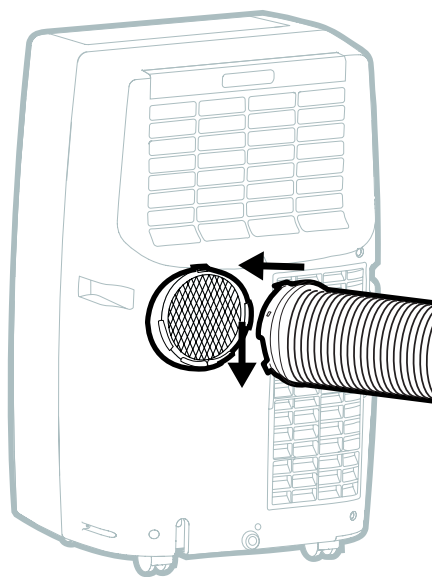
2. Schieben Sie den Abluftstutzen in den vormontierten Schlauch, drehen Sie den Abluftstutzen gegen den Uhrzeigersinn (im Uhrzeigersinn), bis er einrastet. CF(Siehe Abb. 1)

Abb. 1



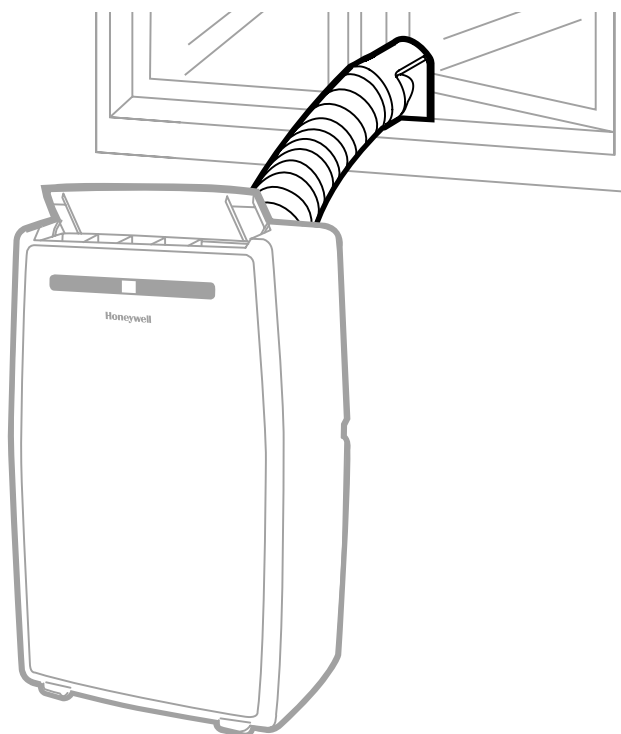
INSTALLATION (FORTSETZUNG)

2. Abluftschlauch an den hinteren Abluftauslass an der Rückseite des Gerätes anschließen. Abluftschlauchanschluss nach unten einschieben, bis er einrastet.



Abluftschlauch:
Durchmesser: 5.9" (15 cm)
Länge: 12" bis 47" (30 cm bis 120 cm)

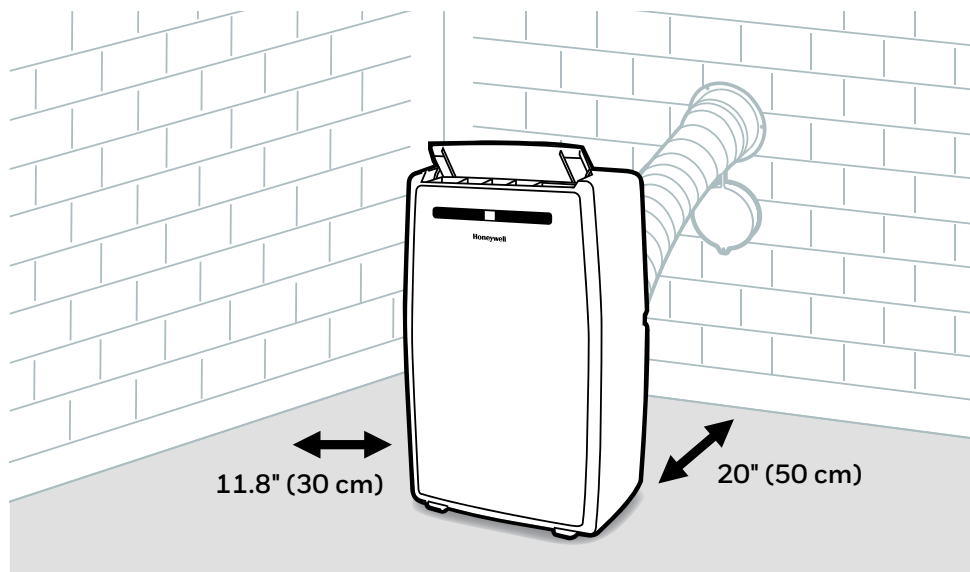
3. Den Abluftschlauch durch ein offenes Fenster führen und das Fenster so weit wie möglich schließen, um den Abluftstutzen einzuklemmen (wie nachfolgend gezeigt).



INSTALLATION (FORTSETZUNG)

Durch ein gebohrtes Loch in der Wand oder im Fenster

Falls notwendig kann Ihre lokale Klimaanlage semipermanent installiert werden.



1. Ein Loch durch eine Außenwand oder eine Fensterscheibe bohren. Dabei Höhe und Maße des Lochs, die in Abb.1 und Abb.2 angegeben werden, beachten.
2. Flanschbefestigung und Abdeckung des Durchführungslochs in das neu gebohrte Loch stecken und befestigen.
3. Ein Ende des Abluftschlauchs in der Flanschbefestigung und Abdeckung des Durchführungslochs installieren, die an der Wand angebracht worden ist.
4. Das andere Ende des Abluftschlauchs am Abluftschlauchanschluss befestigen und dann auf dem hinteren Abluftauslass des Gerätes (siehe Abb.2).

Hinweis: Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, Abluftschlauch aus der Flanschbefestigung an der Wand entfernen und mit der mitgelieferten Abdeckung das Loch in der Wand verschließen.

Abb.1

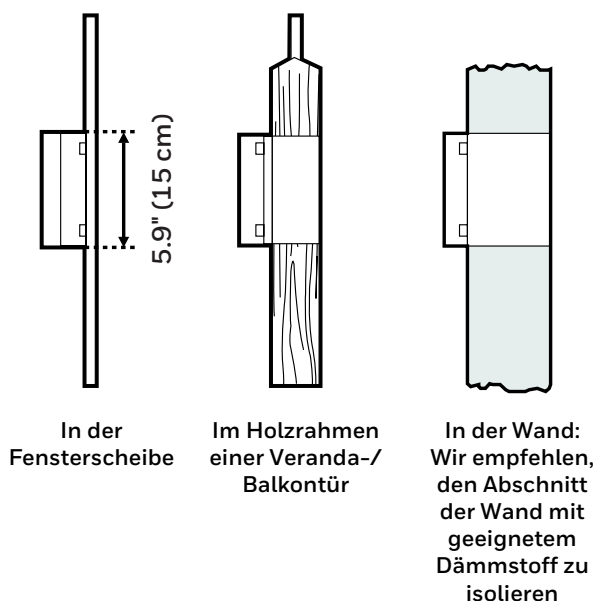
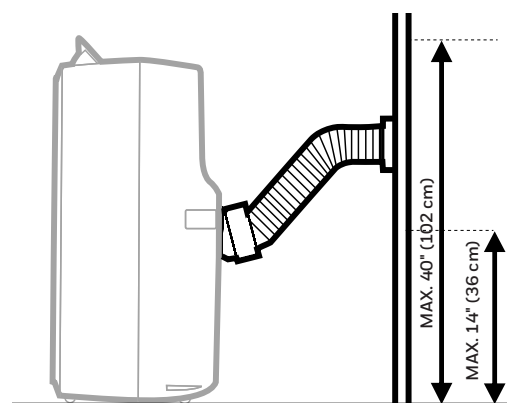


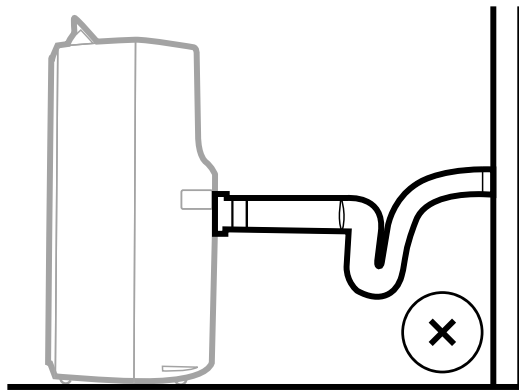
Abb.2



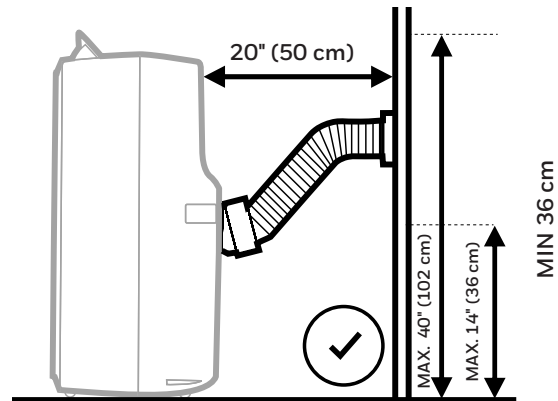
INSTALLATION (FORTSETZUNG)

Wichtig:

Ersetzen oder verlängern Sie den Schlauch nicht, weil die Funktion des Gerätes dadurch beeinträchtigt werden kann.



NICHT ZU EMPFEHLEN



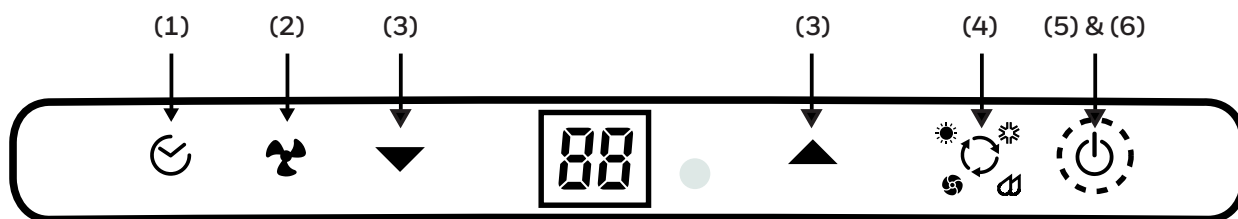
EMPFEHLUNG

WARNUNG: Alle mit diesem Produkt enthaltenen Garantien werden ungültig, wenn ein zusätzlicher Verlängerungsschlauch hinzugefügt wird oder wenn die Installation anders als nach den Anweisungen des Herstellers durchgeführt wurde, ohne sich vorher angemessen beraten zu lassen. Bitte kontaktieren Sie - wenn nötig - den Kundendienst, um Hilfe bei der Installation zu bekommen.

- Der mitgelieferte Abluftschlauch hat einen Durchmesser von 5.9" (15 cm) und kann von 12" bis 47" (30 cm bis 120 cm).
- Biegen Sie den Abluftschlauch nicht (so weit wie oben abgebildet). Ein gebogener Schlauch kann die Abluft blockieren und zu einer Fehlfunktion oder zur Abschaltung des Geräts führen.
- Stellen Sie sicher, dass die Rückseite des Geräts mindestens 20" (50 cm) von der Wand entfernt ist. Stellen Sie das Gerät nicht vor Gardinen oder Vorhängen auf, weil diese den Luftstrom behindern können.

Hinweis: Aufgrund der Leistungsaufnahme des Gerätes beim Einschalten kann es zum Spannungsabfall kommen. Dies kann sich auf andere Geräte auswirken (z. B. schwächeres Licht). Achten Sie bitte darauf, dass das Gerät an eine Stromversorgung mit einer maximal zulässigen Netzimpedanz von $Z_{max} = 0,306 \text{ Ohm}$ angeschlossen ist. Falls Sie weitere Informationen benötigen, können Sie sich an Ihr örtliches Stromversorgungsunternehmen wenden.

SYSTEMSTEUERUNG



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1) Timersteuerung | 4) Modus Kontrolle |
| 2) Lüftergeschwindigkeitssteuerung | 5) Stromzufuhr / Stand-By Modus |
| 3) Timer / Temperatur-Steuerelemente | 6) Warnlicht (wenn es blinkt) |

FUNKTIONSTASTEN

STROMZUFUHR

Der Hauptschalter schaltet das Gerät ein und aus. Wenn das Gerät eingesteckt und ausgeschaltet ist, leuchtet das Kontrolllämpchen.

MODUS-KONTROLLE

Einstellungsmöglichkeiten: Klimaanlage, Heizung*, Luftentfeuchter, Ventilator.
Die entsprechende Anzeige leuchtet auf, um die aktuelle Modus-Einstellung anzuzeigen.

- Kühlbetrieb-Modus 
Sie können die Lüftergeschwindigkeit und Lufttemperatur einstellen, um die gewünschte Raumtemperatur zu erreichen. Temperatureinstellbereich 16°C - 32°C (61°F - 89°F).
Der Umgebungstemperaturbereich liegt bei 16°C - 35°C (61°F - 95°F).
- Luftentfeuchter-Modus 
Die Luft wird entfeuchtet, während sie durch das Gerät angesaugt wird, ohne vollem Kühlbetrieb. Wenn die Raumtemperatur höher ist als 25°C (77°F) kann die Lüfterdrehzahl eingestellt werden; sonst setzt sich die Lüfterdrehzahl auf LOW zurück.
Hinweis: Wenn das Gerät überwiegend als Luftentfeuchter benutzt wird, schließen Sie den Abluftschlauch nicht an. In diesem Fall ist ein kontinuierliches Entleeren erforderlich (siehe Kontinuierliches Entleeren im Luftentfeuchter-Modus).

*Gilt nur für Modelle mit Heizfunktion.

FUNKTIONSTASTEN (FORTSETZUNG)

- Lüfter-Modus 
Für Luftzirkulation ohne Klimakühlung.
- Heizung-Modus* 
Dieses Gerät verwendet Heizpumpen-Technologie, die den Klimaanlage-Kühlzyklus durch Leitung von Wärme von außen in das Zimmer umschaltet. Dies ist energiesparender als herkömmliche elektrische Heizgeräte, die Wärme erzeugen, anstatt Wärme in das Zimmer zu leiten. Dank dieser Eigenschaften ist dieses Heizgerät ideal für den Gebrauch im Herbst oder Frühling, wenn die Außentemperaturen nicht extrem niedrig sind, oder als zusätzliche Heizvorrichtung in den kälteren Zimmern Ihres Hauses.

Wenn der Heizbetrieb ausgewählt ist, leuchtet die Anzeigelampe. Der Umgebungstemperaturbereich beträgt 10 ° C - 25 ° C (50 ° F - 77 ° F). Es wird nur dann geheizt, wenn die Umgebungstemperatur unter 25°C (77°F) liegt. In diesem Zeitraum des Jahres kann die Temperatur zwischen 16°C bis 25°C (61°F bis 77°F) erhöht werden.

Hinweis: Die Abgasschläuche müssen bei der Heizungsart außerhalb des Raumes entweichen.

WICHTIG: Die Heizpumpe zieht Feuchtigkeit aus der Luft, die sich dann im internen Wassertank als Kondenswasser sammelt. Das Gerät unterbricht den Betrieb, wenn der Tank voll ist, und setzt den Betrieb fort, wenn der Tank geleert wurde. Es wird empfohlen, den Heizmodus in einem Zimmer mit einer Luftfeuchtigkeit von 50 % oder niedriger zu verwenden. Betreiben Sie keine Geräte die Feuchtigkeit erzeugen, wie zum Beispiel Luftbefeuchter oder Wasserkocher, wenn Sie den Heizmodus benutzen. Lesen Sie den Abschnitt „Ablassen von Kondenswasser im Heizmodus“, um mehr über das Leeren des Wassertanks zu erfahren.

LÜFTERSTEUERUNG

3 Einstellungen: Hoch, Mittel und Niedrig.

*Gilt nur für Modelle mit Heizfunktion.

FUNKTIONSTASTEN (FORTSETZUNG)

TIMER-STEUERUNG

Während das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Timer-Taste und drücken Sie dann die ▼ oder ▲ um die gewünschte weitere Laufzeit des Gerätes einzustellen. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

AUTOMATISCH AUSSCHALTEN:

Während das Gerät im Betrieb ist, drücken Sie die ▼ oder ▲ Taste, um einzustellen, wie lange Sie die Klimaanlage verwenden möchten.

AUTOMATISCH EINSCHALTEN:

Wenn das Gerät auf Stand-By steht (eingesteckt, das Stromkontrolllicht leuchtet), drücken Sie die ▼ oder ▲ Taste, um den Zeitpunkt zu wählen, an dem sich das Gerät automatisch einschalten soll.

TEMPERATUR / TIMER - STEUERUNG

- So können Sie den Timer und das Thermostat einstellen.
- Standardmäßig wird die Raumtemperatur angezeigt.
- Wenn Sie den Kühlbetrieb eingestellt haben und die Tasten ▼ oder ▲ gedrückt halten, wird die eingestellte Temperatur angezeigt und kann verändert werden. Nach 10 Sekunden zeigt die Anzeige wieder die Raumtemperatur an. Sie können die Temperatur nur im Kühlbetrieb einstellen. Sie können eine Zeit zwischen 1 und 24 Stunden einstellen.

Hinweis: Durch gleichzeitiges Drücken der ▼ oder ▲ Tasten wechselt die Anzeige zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F).

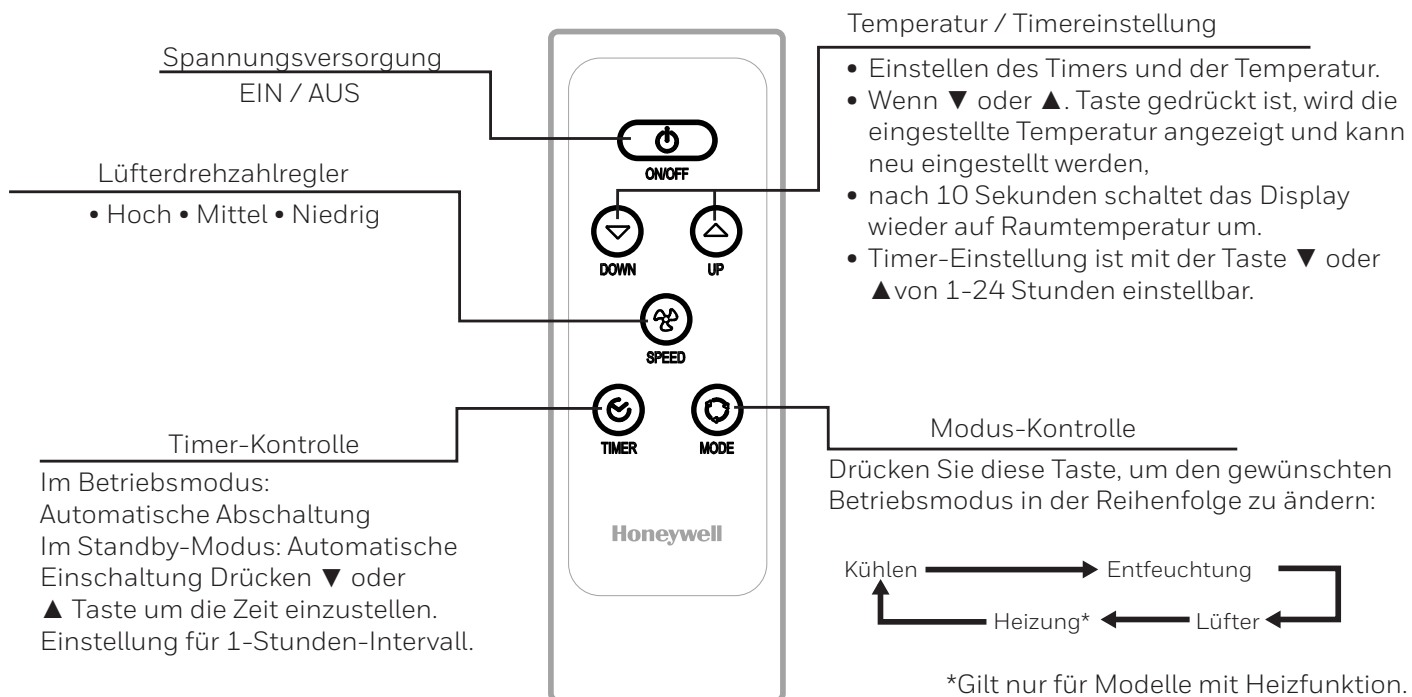
WASSER- LEUCHTANZEIGE

Kondenswasser kann sich im Gerät ansammeln, . Wenn der interne Tank voll ist, die Wasser-Leuchtanzeige leuchtet auf und ein Alarm ertönt für 30 Sekunden. Das Gerät arbeitet erst, wenn das Wasser aus dem unteren Ablassstopfen abgelassen wurde (siehe Wasserkondensatablauf).

Wenn Sie die Klimanlage ausschalten, müssen Sie nach erneutem Einschalten 3 Minuten warten, bis sie wieder in Betrieb geht.

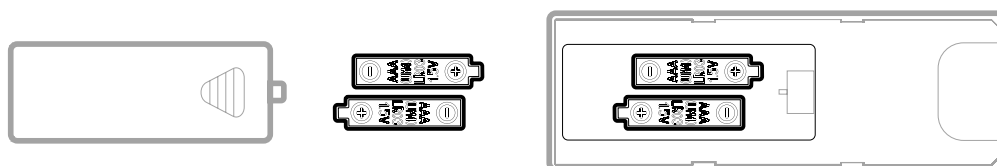
FERNBEDIENUNG

Die Funktionen entsprechen den Funktionen der lokalen Klimaanlage. Alle wichtigen Funktionen lassen sich mit der Fernbedienung aufrufen.



Hinweis:

- Einbau des Akkus: Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie zwei AAA-Batterien so ein, dass die Pole richtig herum liegen.



Vorsicht:

- Verwenden Sie nur zwei AAA oder IEC R03 1,5V.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung für einen Monat oder länger nicht benötigt wird.
- Alle Batterien sollten gleichzeitig ersetzt werden, nicht mit alten Batterien mischen.
- Mischen Sie keine alkalischen, Standard- (Kohle-Zink) oder aufladbare (Nickel-Cadmium) Batterien.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien.

Geräte Warting:

1. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker abziehen.
2. Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch reinigen.

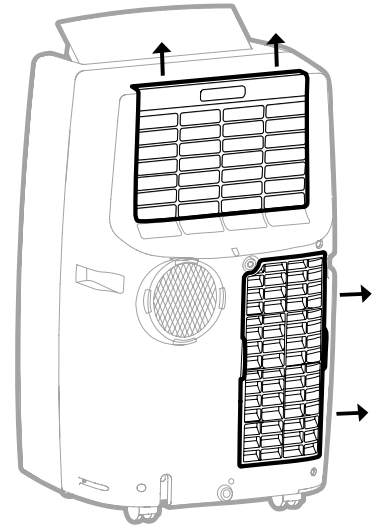
Luftfilterwartung:

Der Luftfilter muss alle zwei Wochen gereinigt werden, um eine saubere Umgebung und die Kühlleistung aufrechtzuerhalten. Folgen Sie bitte den nachfolgenden Anleitungen zur Reinigung des Luftfilters:

1. Klimaanlage ausschalten und den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
2. Oberen und unteren Filter/ Gitter entfernen.
3. Filter vorsichtig mit Wasser und/oder verdünntem Geschirrspülmittel waschen. Filter gründlich spülen und behutsam das restliche Wasser von den Filtern abschütteln. Die Filter müssen trocken sein, bevor sie wieder eingesetzt werden.

Hinweis: Sie können mithilfe eines Staubsaugers den Staub entfernen.

4. Das obere Gitter und das untere Gitter wieder am Gerät anbringen.



WARNUNG: Die Klimaanlage NICHT einschalten oder laufen lassen, wenn sie gereinigt wird oder wenn einer oder beide der hinteren Gitter vom Gerät entfernt wurden oder nicht richtig befestigt sind. NICHT versuchen, eine der Komponenten oder die Kabel in der Klimaanlage zu manipulieren oder zu berühren, nachdem das (die) hintere(n) Gitter vom Gerät entfernt wurden. Dies kann zu schweren Verletzungen oder einem Stromschlag führen.

Saison-Ende Lagerung und Wartungsanleitung:

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird:

1. Achten Sie darauf, dass das übrig gebliebene Kondenswasser ablaufen kann. Entfernen Sie die untere Ablassschraube und sammeln Sie mit einer flachen Pfanne das Wasser. (achten Sie darauf, dass Sie die Ablassschraube wieder einsetzen, wenn Sie fertig sind).
2. Um überschüssige Feuchtigkeit zu trocknen, schalten Sie das Gerät in Lüfter-Modus für 30 Minuten, vor der Lagerung.
3. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Lokale Klimagerät von der Stromversorgung ab.
4. Entfernen Sie den Luftfilter und reinigen Sie ihn mit Wasser. Trocknen Sie den Luftfilter und installieren.

5. Trennen des Windows-Installationskits:

- Abluftschlauch durch Abziehen vom Gerät entfernen.
- Entfernen Sie die Fensterhalterung, den Fensterhalter Panel-Adapter und den Schlauchanschluss.
- Es wird empfohlen, die Fenster-Bausatz Teile in einer Tasche zusammen mit der Fernbedienung zu lagern, zusammen mit dem lokalen Klimagerät.
- Falls erforderlich, können Sie den Fenster-Bausatz mit einem feuchten Tuch und Wasser vor der Lagerung reinigen. Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Fenster Bausatzes vor der Lagerung trocken sind.

6. Decken Sie die Lokale Klimaanlage mit einem Tuch / Plastiktasche vor der Lagerung ab, um sie vor Staub und Kratzern auf der Oberfläche des Gerätes zu schützen.

7. Es wird empfohlen, das Stromkabel aufzurollen und vom Boden zu entfernen, um sicherzustellen, dass das Kabel von Biegungen und Knicken geschützt ist.

8. Lagern Sie die Lokale Klimaanlage an einem kühlen, trockenen Ort, an dem sie vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

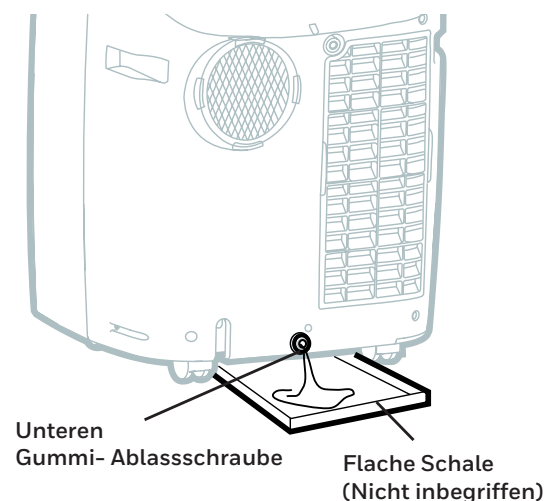
KONDENSWASSER-ABLAUF

Wenn sich in dem Gerät überschüssiges Kondenswasser befindet, stoppt der Betrieb und ein Warnlicht blinkt auf (Wasser- Leuchtanzeige leuchtet rot). Diese Warnleuchte zeigt an, dass das Kondenswasser wie folgt abgelassen werden muss:

Manuelle Entleerung der Klimaanlage, des Luftentfeuchters & Heizbetrieb*

Das Wasser muss eventuell ausgeleert werden, wenn das Gerät in einer sehr feuchten Umgebung eingesetzt wird.

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.
2. Legen Sie eine flache Pfanne unter die untere Ablassschraube. Siehe Diagramm.
3. Entfernen Sie die Ablassschraube.
4. Wasser ablaufen lassen und in der flachen Pfanne sammeln.
5. Nachdem das Wasser abgelassen wurde, ziehen Sie die Obere Ablassschraube wieder fest.
6. Jetzt können Sie das Gerät wieder einschalten.



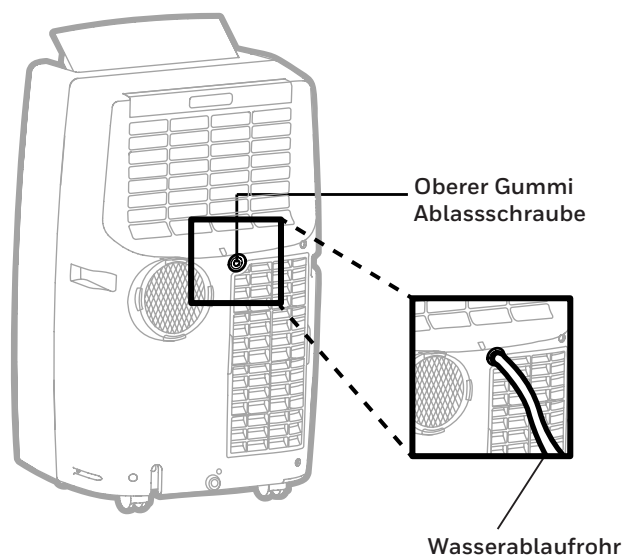
*Gilt nur für Modelle mit Heizfunktion.

WICHTIG: Im Heizmodus kann das Wasser mithilfe der Funktion für den ununterbrochenen Wasserablauf nicht abgelassen werden. Im Heizmodus sammelt der interne Wassertank Kondenswasser schneller und muss eventuell häufiger in Zimmern mit höherer Luftfeuchtigkeit entleert werden. Es wird empfohlen, den Heizmodus in einem Zimmer mit einer Luftfeuchtigkeit von 50% oder niedriger zu benutzen. Betreiben Sie keine Produkte oder Geräte, die Feuchtigkeit erzeugen (z. B. Luftbefeuchter oder Wasserkocher), wenn das Gerät im Heizmodus ist.

Kontinuierliche Entwässerung für den Luftentfeuchtungsmodus

Während des Betriebs im Entfeuchter-Modus wird eine kontinuierliche Entwässerung empfohlen.

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.
2. Den oberen Gummiablassstopfen entfernen.
Hierbei kann etwas Restwasser auslaufen. Halten Sie deshalb bitte eine Schale bereit, um das Wasser aufzufangen.
3. Verbinden Sie den Ablassstutzen mit einem 1/2" Schlauch oder Standard-Gartenschlauch (Nicht inbegriffen). Siehe Diagramm.
4. Das Wasser kann kontinuierlich über den Schlauch in einen Abfluss im Boden oder ein Becken abgelassen werden.
5. Jetzt können Sie das Gerät einschalten.



*Gilt nur für Modelle mit Heizfunktion.

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Die folgenden Fehlerbehebungsanleitung behandelt die häufigsten Probleme. Wenn das Problem weiterhin besteht, rufen Sie den Kundendienst. Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie versuchen den Fehler zu beheben.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Klimagerät läuft nicht an	Kein Strom.	Überprüfen Sie die Spannungsversorgung..
	Die Batterien in der Fernbedienung müssen ersetzt werden.	Wechseln Sie die Batterien der Fernbedienung.
	Das Netzkabel ist nicht richtig eingesteckt.	Entfernen Sie das Netzkabel und schließen Sie es wieder an.
Läuft nur eine kurze Zeit	Die Temperatureinstellung des Thermostats ist zu nahe an der Raumtemperatur.	Reduzieren Sie die eingestellte Temperatur.
	Der Luftaustritt ist blockiert.	Stellen Sie sicher, dass der Abluftschlauch richtig angeschlossen ist.
	Es gibt zu enge Kurven im Abluftschlauch.	Schließen Sie den Abluftschlauch gemäß den Anweisungen an. wie auf Seite 3.
Im Heizmodus* schaltet sich das Gerät regelmäßig aus.	Das Zimmer ist zu feucht. Der Wassertank muss geleert werden.	Im Heizmodus zieht die Heizpumpe Feuchtigkeit aus der Luft, die als Kondenswasser im internen Wassertank gesammelt wird. In Zimmern mit einer höheren Luftfeuchtigkeit sammelt der Tank schneller Wasser und muss häufiger geleert werden. Es wird empfohlen, den Heizmodus bei einer Luftfeuchtigkeit von 50% oder weniger zu verwenden. Schalten Sie alle Geräte wie Luftbefeuchter oder Wasserkocher aus, um zu verhindern, dass sich zusätzliche Feuchtigkeit im Zimmer entwickelt, wenn das Gerät im Heizmodus betrieben wird.

*Gilt nur für Modelle mit Heizfunktion

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Läuft, aber kühlt nicht	Eine Tür oder ein Fenster ist geöffnet.	Stellen Sie sicher, dass Fenster oder Türen geschlossen sind.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter.
	Der Abluftschlauch hat sich abgelöst.	Installieren Sie Abluftschlauch richtig (siehe Installation).
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch.	Reduzieren Sie die Temperatureinstellung auf dem Bedienfeld.
	Der Luftaustritt oder die Zufuhr ist blockiert.	Entfernen Sie Verstopfungen.
	Das Zimmer ist größer als die empfohlene Größe.	Gerät in ein kleineres Zimmer stellen.
	Eine großes Zimmer oder viele Fenster verringern die Kühlleistung.	Fenster mit Vorhängen oder Fensterläden verdecken
Läuft nicht und die Wasser-Leuchtanzeige ist eingeschaltet	Überschüssiges Kondenswasser im Inneren des Tanks.	Lassen Sie das Wasser ab (siehe Wasserkondensablauf).

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Heizung* ist nicht einschaltet	Die Heizfunktion ist noch nicht aktiviert. Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Überprüfen Sie, ob die Heizfunktion aktiviert wurde.  leuchtet, wenn die Heizung* eingeschaltet ist.
	Es wird nur geheizt*, wenn die Umgebungstemperatur unter 25°C (77°F) liegt.	Schalten Sie die Heizung an, wenn die Umgebungstemperatur unter 25°C (77°F) liegt.

*Gilt nur für Modelle mit Heizfunktion

FEHLERCODE	FEHLER MÖGLICHE URSACHE
"E1"	Temperatursensor-Stromkreis ist unterbrochen/Kurzschluss.
"E2" (für Modelle mit Kühl-und Heizfunktion*)	Kupferrohrsensor-Stromkreis ist unterbrochen/Kurzschluss.
"Lo"	Temperatur ist unter -9°C (32°F).
"Hi"	Temperatur ist über 50°C (99°F).

*Gilt nur für Modelle mit Heizfunktion.